

## CÁCH HƯỚNG DẪN ĐỂ ĐIỀN ĐƠN XIN TRÌ HOÃN HAY MIỄN KHOẢN PHÍ & TỜ KHAI HỮU THỆ

Lệ phí và chi phí sẽ được yêu cầu trong hầu hết các vụ kiện dân sự. Một danh sách các khoản phí có sẵn tại [www.courts.oregon.gov](http://www.courts.oregon.gov) hoặc từ thư ký tòa án. Bạn có thể yêu cầu tòa án hoãn hoặc miễn các khoản phí và chi phí đó. Tòa án chỉ có thể hoãn hoặc miễn lệ phí nếu bạn có thu nhập thấp (chiều theo bản hướng dẫn của liên bang cho tình trạng nghèo).

Hoàn thành *Đơn xin Hoãn hoặc Miễn các khoản phí và Tờ Khai Hữu Thệ Hỗ Trợ*, cũng như một *Lệnh Liên Quan đến Việc Hoãn hoặc Miễn các khoản phí*. Hoàn tất thông tin về vụ kiện và lệ phí bạn muốn hoãn hoặc miễn trong *Lệnh* nhưng KHÔNG đánh dấu bất cứ điều gì giữa phần "Tòa án Phán Quyết cho Người Nộp Đơn:" và "Chữ ký của Thẩm phán." Đừng điền vào bất cứ tin tức gì dưới phần "Chữ ký Thẩm phán."

**Tiêu đề của vụ kiện** phải giống như trên các giấy tờ bạn đã nộp hoặc đã nhận trong vụ kiện bạn đang nộp (đề tên của các bên và số vụ kiện nêu có)

*Mẫu Đơn và Tờ Khai Hữu Thệ là tư mật* - chỉ có tòa án mới có thể thấy được

---

Tòa án có thể làm một trong bốn điều như sau:

- 1) Ra lệnh cho khoản phí được **miễn**. Bạn không phải trả khoản phí trừ khi tòa án đưa ra một lệnh khác sau này trong vụ kiện.
- 2) Ra lệnh cho bạn trả khoản phí, nhưng **trì hoãn khi đến hạn thanh toán**. Bạn có thể được cho vào một chương trình trả góp. Sẽ có chi phí hành chính và phí đòi nợ cộng thêm vào số lệ phí của bạn.
- 3) **Hoãn phán quyết về đơn xin của bạn**. Tòa án sẽ không đưa bạn vào một chương trình trả góp và sẽ không tính thêm chi phí. Tòa án sẽ xem xét thông tin vụ kiện của bạn vào một ngày sau đó và tại thời điểm đó có thể từ chối đơn xin của bạn, miễn lệ phí của bạn hoặc yêu cầu bạn trả phí nhưng hoãn lại khi đến hạn thanh toán. Nếu đã ra lệnh thanh toán số tiền nhưng hoãn lại, tòa án có thể đưa bạn vào một chương trình trả góp với cộng thêm chi phí và lệ phí hành chính và đòi nợ.
- 4) **Từ chối** đơn xin của bạn và ra lệnh bạn trả lệ phí

---

Bình quyết chống lại bạn sẽ được cấp cho bất kỳ khoản phí nào bạn được lệnh phải trả. Bình quyết sẽ thay mặt cho Tiểu bang Oregon và có thể bao gồm các chi phí và phí bổ sung.

Vào cuối vụ kiện của bạn, tòa án có thể xem xét mọi phán quyết trước đó liên quan đến lệ phí và thay đổi dựa trên tình trạng của bạn tại thời điểm và kết quả của vụ kiện.

Bạn sẽ nhận được một *Thông báo về Bình Quyết đã Cấp* bao gồm tổng số tiền phải thanh toán.

Lệ phí sẽ trả cho Tiểu bang Oregon, nhưng số tiền phải trả cho tòa thượng thẩm của nơi vụ kiện của bạn đã được nộp. Tòa án nhận tiền mặt, thẻ tín dụng và chi phiếu, hay viết séc trả cho Tiểu bang Oregon.